



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mardi

21-03-2006

Après-midi

dinsdag

21-03-2006

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

- Question de M. Daniel Ducarme au ministre de la 1
Coopération au Développement sur "la grippe
aviaire en Afrique" (n° 10529)
Orateurs: **Daniel Ducarme, Armand De
Decker**, ministre de la Coopération au
Développement
- Question de M. Francis Van den Eynde au 6
ministre de la Coopération au Développement sur
"l'aide au Niger en ce qui concerne la grippe
aviaire" (n° 10786)
Orateurs: **Francis Van den Eynde, Armand
De Decker**, ministre de la Coopération au
Développement
- Questions jointes de 9
- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la 9
Coopération au Développement sur "la cotisation
de solidarité sur les billets d'avion et d'autres
formes innovantes de financement de la
coopération au développement" (n° 10817)
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la 9
Coopération au Développement sur "les
financements innovants pour le développement et
la taxe sur les billets d'avion" (n° 10950)
Orateurs: **Dirk Van der Maelen**, président du
groupe sp.a-spirit, **Brigitte Wiaux, Armand
De Decker**, ministre de la Coopération au
Développement
- Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de 13
la Coopération au Développement sur "la sécurité
routière dans le cadre de la coopération au
développement" (n° 10889)
Orateurs: **Hilde Vautmans, Armand De
Decker**, ministre de la Coopération au
Développement
- Question de M. Jacques Chabot au ministre de la 18
Coopération au Développement sur "sa
proposition de prise de participation dans des
banques de la Belgolaise" (n° 10940)
Orateurs: **Jacques Chabot, Armand De
Decker**, ministre de la Coopération au
Développement

INHOUD

- Vraag van de heer Daniel Ducarme aan de 1
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
vogelgriep in Afrika" (nr. 10529)
Sprekers: **Daniel Ducarme, Armand De
Decker**, minister van
Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de 6
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
hulp aan Niger met betrekking tot de vogelgriep"
(nr. 10786)
Sprekers: **Francis Van den Eynde, Armand
De Decker**, minister van
Ontwikkelingssamenwerking
- Samengevoegde vragen van 9
- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister 9
van Ontwikkelingssamenwerking over "de
solidariteitsbijdrage op de vliegtuigtickets en
andere vormen van innovatieve financiering voor
ontwikkeling" (nr. 10817)
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van 9
Ontwikkelingssamenwerking over "innovatieve
financieringsmechanismen voor ontwikkelingshulp
en de belasting op vliegtuigtickets" (nr. 10950)
Sprekers: **Dirk Van der Maelen**, voorzitter van
de sp.a-spirit-fractie, **Brigitte Wiaux, Armand
De Decker**, minister van
Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de 13
minister van Ontwikkelingssamenwerking over
"verkeersveiligheid in de
ontwikkelingssamenwerking" (nr. 10889)
Sprekers: **Hilde Vautmans, Armand De
Decker**, minister van
Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van de heer Jacques Chabot aan de 18
minister van Ontwikkelingssamenwerking over
"zijn voorstel tot deelneming in banken van
Belgolaise" (nr. 10940)
Sprekers: **Jacques Chabot, Armand De
Decker**, minister van
Ontwikkelingssamenwerking

COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES

du

MARDI 21 MARS 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 21 MAART 2006

Namiddag

De vragen en interpellaties vangen aan om 15.09 uur.
 Voorzitter: de heer Hendrik Daems.
 Les questions et les interpellations commencent à 15.09 heures.
 Président: M. Hendrik Daems.

01 Question de M. Daniel Ducarme au ministre de la Coopération au Développement sur "la grippe aviaire en Afrique" (n° 10529)

01 Vraag van de heer Daniel Ducarme aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de vogelgriep in Afrika" (nr. 10529)

01.01 Daniel Ducarme (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, la question que je vous sou mets aujourd'hui a été déposée le 22 février dernier, in tempore non suspecto.

A la demande d'un certain nombre de nos compatriotes mais également de représentants du monde agroalimentaire présents en Afrique, la question se posait à l'époque de savoir quelles dispositions étaient prises face à la problématique de la grippe aviaire.

Le temps a passé depuis le dépôt de cette question. Les dernières informations qui me sont parvenues d'Afrique sont pour le moins alarmantes. En effet, les dernières mises à jour du journal "Le Soir" d'aujourd'hui à 12.52 heures annoncent la mort de 6.000 volatiles en Egypte.

Cependant, l'information qui me semble être la plus importante tient en trois autres points.

Premièrement, dans l'état actuel des choses, les statistiques disponibles sont évidemment insuffisantes. Les informations nous viennent de part et d'autre sans que nous puissions déterminer quelle est la situation exacte, chacun estimant néanmoins que la propagation de l'épizootie est nette et tout à fait claire.

Deuxièmement, lors de la réunion qui s'est tenue mardi à Paris et qui réunissait les représentants de quelque cinquante pays européens du monde vétérinaire, tous ont estimé que la contamination sera vraisemblablement généralisée.

Troisièmement, il convient de se demander si le risque de pandémie n'est pas imminent.

Ma question se rapportait à la situation telle que définie le 22 février dernier et était avant tout un signal d'alarme par rapport à ce que l'on

01.01 Daniel Ducarme (MR): Ik heb deze vraag over de maatregelen met betrekking tot de vogelgriep in Afrika op 22 februari, in tempore non suspecto, ingediend. Sindsdien is de situatie op onrustwekkende manier geëvolueerd.

Drie punten lijken mij bijzonder belangrijk. Ten eerste zijn de beschikbare statistieken ontoereikend, ook al tonen zij alle aan dat de epizoötie uitbreiding neemt. Ten tweede zal de besmetting wellicht algemeen zijn. Ten derde moet men zich afvragen of er zeer binnenkort geen pandemie dreigt uit te breken.

Zal België maatregelen treffen ten voordele van de Afrikaanse landen via de multilaterale hulp? Zou er geen actie voor menselijke geneeskunde en diergeneeskunde moeten worden overwogen? Zou die kwestie niet met onze faculteiten diergeneeskunde moeten worden besproken? Onderzoekt de regering het nut van een vaccinatie van het gevogelte?

pouvait ressentir.

Aujourd'hui, la situation semble être devenue extrêmement critique. Obtenir l'information nous paraîtrait utile.

Monsieur le ministre, à travers l'aide multilatérale qui peut être dégagée au bénéfice de ces pays, quelles sont les dispositions éventuellement prévues par votre département et par la Belgique? N'avez-vous pas le sentiment qu'une opération devrait peut-être être envisagée tant sur le plan vétérinaire que sur le plan humain, car les deux points peuvent être liés à un certain moment vers ces pays? Ne serait-il pas temps d'examiner avec nos facultés vétérinaires s'il ne s'agit pas de mener une opération particulière en la matière? Le gouvernement belge se penche-t-il sur la question de savoir s'il est utile ou non d'envisager une vaccination massive des volatiles?

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, mag ik u verzoeken een paar minuten te wachten vooraleer te antwoorden? De tweede vraagsteller is immers onderweg. Hij was actief in een andere commissie. We kunnen het iemand moeilijk kwalijk nemen dat hij, als hij aan het werk is in een andere commissie, de afstand naar deze commissie overbrugt.

Als het echter wat langer zou duren, stel ik voor om, mits uw goedkeuring en deze van de heer Ducarme, te beginnen met de volgende vraag.

01.02 Minister **Armand De Decker**: Mijnheer de voorzitter, er wordt een tweede vraag gesteld over hetzelfde onderwerp?

De **voorzitter**: Ja, door de heer Van den Eynde.

01.03 Minister **Armand De Decker**: Ik heb een ander antwoord op de vraag van de heer Van den Eynde.

De **voorzitter**: Dan stel ik voor dat u de vraag van de heer Ducarme beantwoordt en dat de heer Van den Eynde zijn vraag stelt bij zijn aankomst.

01.04 **Armand De Decker**, ministre: Monsieur le président, mon cher collègue, je vous remercie de votre très importante question.

Ce vendredi 17 mars, j'ai longuement rencontré M. David Nabarro, coordinateur principal du système des Nations unies pour les gripes aviaires et humaines. De nationalité britannique, contrairement à ce que son nom indique, il est l'un des plus grands experts au monde dans ce domaine.

A l'occasion de cet entretien durant lequel M. Nabarro a fait le point sur la situation actuelle et les perspectives, j'ai évidemment fait part de mes préoccupations à propos de la situation sur le continent africain. J'ajouterai que ce n'était pas nécessaire car les siennes étaient également importantes, le continent africain étant particulièrement exposé à ce risque depuis que l'on connaît l'apparition du virus de la grippe aviaire au Nigeria en février dernier mais aussi, comme vous le précisez, en Égypte. Hier, on m'a également signalé une conférence de presse du ministre de la Santé de la République démocratique du Congo; il parle de plusieurs centaines d'oiseaux qui seraient décédés affectés par cette grippe aviaire.

L'entretien que j'ai eu avec M. Nabarro m'a aussi mené à lui proposer

01.04 Minister **Armand De Decker**: Op 17 maart heb ik een ontmoeting gehad met de heer Nabarro, hoofdcoördinator bij het VN-coördinatiesysteem voor de menselijke en de vogelgriep. Ik heb mijn bezorgdheid geuit in verband met de toestand in Afrika waar het vogelgriepvirus in Nigeria, Egypte en Congo werd vastgesteld. Ik heb hem tevens voorgesteld deel te nemen aan de volgende vergadering van de ministers van Ontwikkelings-samenwerking van de Europese Unie. Die ministers moeten immers net als hun collega's van Volksgezondheid nauwer met elkaar samenwerken.

Indien de toestand in Afrika nu verergert, betekent dit dat besmette trekvogels over enkele

qu'il soit l'invité de la prochaine réunion des ministres de la Coopération au développement de l'Union européenne qui aura lieu au début du mois d'avril. En effet, si une coordination existe au niveau des ministres de la Santé, il me paraît évident – surtout après l'avoir entendu sur les développements des dernières semaines – qu'une coordination entre les ministres de la Coopération au développement s'impose par rapport à l'évolution de la situation en Afrique.

Comme vous le savez, une aggravation de la situation en Afrique à cette période de l'année signifie, les oiseaux étant migrateurs, que d'ici quelques semaines, ces oiseaux remonteront vers l'Europe et traverseront les zones traditionnelles de leur migration.

Comme chaque année, certains risquent même de se retrouver au Groenland avant de redescendre, le cas échéant, sur le continent américain. C'est d'ailleurs un sujet que j'ai abordé hier avec l'ambassadeur des États-Unis.

S'agissant de la réponse de la communauté internationale, trois agents spécialisés sont plus particulièrement en charge de la mise en œuvre des réponses adéquates en fonction de leurs différents mandats.

Il s'agit évidemment de l'Agence des Nations unies pour l'Agriculture et l'Alimentation (FAO) à Rome pour les aspects agricoles et vétérinaires, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) pour les aspects liés à la santé humaine et l'Office international des épizooties (OIE), dont le siège est installé à Paris. Le département de la Coopération au développement est dûment représenté et à la FAO et à l'OMS; le SPF Santé publique est représenté à l'OIE, outre sa représentation à l'OMS.

Du 7 au 9 novembre 2005, s'est tenue à Genève une conférence internationale qui a traité des moyens nationaux et internationaux de lutte contre la grippe aviaire envisagés par les États et les organisations internationales concernées. Durant cette conférence, à laquelle notre pays a activement participé, une stratégie mondiale a été adoptée visant à lutter contre la grippe aviaire et à prévenir une pandémie de grippe humaine.

À l'issue de cette conférence de Genève, la Banque mondiale, la Commission européenne et la République populaire de Chine ont souhaité organiser conjointement une réunion des donateurs, dite Conférence de Pékin, afin de recueillir les annonces de contributions des États à la lutte internationale contre la grippe aviaire. La Belgique a évidemment participé à cette Conférence de Pékin. Les promesses de financement pour la période 2005-2007 s'y sont élevées pour la communauté internationale à un total de 1,9 milliard de dollars, dont 900 millions sous la forme de prêts et 1 milliard sous la forme de dons.

L'Union européenne s'est engagée pour un montant de 211 millions d'euros: 111 millions ayant été promis par les États membres et 100 millions par la Commission. Il y a eu 80 millions d'euros de dons aux pays tiers, dont 30 millions pour les pays ACP et 20 millions d'euros pour la recherche. La Belgique, quant à elle, a annoncé une première contribution de 2,5 millions d'euros. Afin d'assurer une coordination internationale et un suivi étroit, un

weken Europa kunnen bereiken.

Drie gespecialiseerde actoren zien toe op de implementatie van de juiste oplossingen: de Voedsel- en Landbouworganisatie van de VN (FAO), de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) en het Internationaal Bureau voor Epizootieën (OIE). Het departement Ontwikkelings-samenwerking is goed vertegenwoordigd bij de FAO en de WHO, de FOD Volksgezondheid heeft vertegenwoordigers bij de OIE en de WHO.

In november 2005 werd een wereldomvattende strategie voor de bestrijding van de vogelgriep en de preventie van een griep пандеміе bij de mens in Genève goedgekeurd.

De Wereldbank, de Europese Commissie en de Chinese Volksrepubliek hebben samen een donorconferentie belegd in Peking, waaraan ook België heeft deelgenomen. De internationale gemeenschap heeft daarvoor in totaal 1,9 miljard dollar aan middelen toegezegd voor de periode 2005-2007, waarvan 900 miljoen in de vorm van leningen en 1 miljard in de vorm van schenkingen.

België heeft een eerste bijdrage van 2,5 miljoen euro aangekondigd. De opvolging zal gebeuren door het Regional Multidonor Fund.

De internationale gemeenschap vreest dat het H5N1-virus zich snel zal verspreiden in West-Afrika, meer bepaald in Niger. Volgens de FAO is nog altijd niet uitgemaakt of de haard in Nigeria te wijten is aan trekvogels of aan de handel in en de bewegingen van pluimvee. De situatie ligt vrij moeilijk in die zin dat de gefedereerde Staten van Nigeria blijk geven van een grote onafhankelijkheid.

mécanisme particulier géré par la Banque mondiale a été créé, il s'appelle le Regional Multidonor Fund, la Commission européenne étant membre de son comité de gestion.

Le 29 septembre 2005, le secrétaire général des Nations unies a nommé le docteur David Nabarro, que j'ai reçu il y a deux jours, au poste de coordinateur principal du système des Nations unies pour les gripes aviaire et humaine.

S'agissant des interventions en Afrique des organisations internationales spécialisées, après l'apparition, début février dernier, du virus de la grippe aviaire au Nigeria, la communauté internationale redoute de plus en plus que le virus H5N1 ne se propage rapidement en Afrique de l'Ouest, notamment au Niger. Les effets d'une telle propagation seraient dévastateurs dans cette région déjà éprouvée par la sous-alimentation. Il est à noter que, selon la FAO, on ignore toujours si le foyer au Nigeria est dû à des oiseaux migrateurs ou au commerce et aux mouvements de volailles et des produits dérivés. La FAO et l'Organisation mondiale de la Santé animale, dont la Belgique est membre et représentée par le ministère de la Santé publique, ont dépêché des vétérinaires au Nigeria pour évaluer la situation et déterminer comment le virus s'est introduit dans ce pays. Cela dans le cadre d'une mission mondiale de la FAO.

Malgré les mesures déjà prises par le gouvernement du Nigeria, on me dit que la situation est assez délicate à gérer dans la mesure où, semble-t-il, les États fédérés du Nigeria font preuve d'une très grande indépendance et ne sont pas spontanément enclins à suivre les recommandations du gouvernement fédéral qui est en relation avec la communauté internationale et qui est, dès lors, conscient de la situation.

Malgré les mesures déjà prises par le gouvernement du Nigeria, notamment l'abattage, dans les zones où il y a un foyer infectieux, l'Agence des Nations unies pour l'Agriculture (FAO) a récemment préconisé la vaccination ciblée des volailles pour éviter que le virus de la grippe aviaire ne continue de se propager et qu'il n'engendre une catastrophe régionale. La FAO a, en outre, dépêché des experts locaux dans la région infectée pour fournir des conseils aux autorités locales en matière de lutte contre la grippe aviaire.

Par ailleurs, la FAO confirme qu'un programme relatif à l'Afrique de l'Ouest est en cours de formulation. Il concernera essentiellement la région de la Communauté économique de développement de l'Afrique de l'Ouest et portera sur un budget indicatif de 30 millions de dollars. Cette proposition, en cours de finalisation, nous sera transmise dans les prochains jours ainsi qu'à d'autres bailleurs de fonds ayant exprimé l'intention de contribuer aux efforts entrepris par la FAO dans la région.

De son côté, l'Organisation mondiale de la Santé base pour l'essentiel son action sur le plan d'action stratégique 2006-2007. L'OMS est également en train de développer un protocole de réponses rapides et d'endiguement.

J'en arrive à l'implication de la Coopération belge. Elle se fait essentiellement par le biais des organes multilatéraux. En effet, en termes d'efficacité, ce n'est pas l'échelon national belge qui est le plus

De la FAO pleitte onlangs voor de gerichte vaccinatie van pluimvee en bevestigde dat een programma betreffende West-Afrika wordt voorbereid.

De Wereldgezondheidsorganisatie baseert haar actie voornamelijk op het strategisch actieplan 2006-2007. De inzet van de Belgische ontwikkelingssamenwerking gebeurt vooral via de multilaterale organen. Daarnaast ging een bijdrage van 250.000 dollar naar de Aziatische Ontwikkelingsbank voor een regionaal project voor het toezicht op de ziekten in het gebied van de Mekong.

Reeds in november 2005 vroeg ik, naar aanleiding van de jaarlijkse overlegvergadering van de FAO te Brussel, dat zo snel mogelijk een voorstel zou worden uitgewerkt met preventieve en toezichtmaatregelen met betrekking tot de vogelgriep en met maatregelen tot versterking van de diergeneeskundige diensten in de regio van de Grote Meren.

Ik wist toen niet dat verscheidene honderden vogels in de DRC door vogelgriep waren getroffen. Het project dat op 2 maart 2006 door de FAO werd afgerond, wordt aan de DGOS voorgelegd met het oog op een analyse en een beslissing. Onze bijdrage daarin zou 2 miljoen euro bedragen.

performant. C'est donc à travers nos contributions dans le cadre de la FAO et de l'OMS que notre action se traduit. Notre contribution à la FAO est de 5.300.000 euros par an; pour l'OMS, elle s'élève à 4.000.000 d'euros. Comme je viens de le dire, c'est à travers les organisations multilatérales, dont la mission de base est notamment de veiller à la santé humaine et animale, que nous agissons.

En outre, au-delà de notre contribution au financement de ces organisations, une contribution de 250.000 dollars a été octroyée à la Banque asiatique de développement pour un projet régional de contrôle des maladies dans la région du Grand Mékong, qui est aussi une des zones d'origine des oiseaux migrateurs, qui survolent ensuite l'Asie centrale et la Turquie avant d'arriver en Europe.

Dès novembre 2005, lors de la réunion de consultation annuelle de la FAO à Bruxelles, j'ai sollicité l'élaboration, dans les meilleurs délais, d'une proposition d'intervention relative à la prévention et au contrôle de la grippe aviaire et au renforcement des services vétérinaires dans la région des Grands Lacs (RDC, Rwanda et Burundi).

Je ne savais pas à l'époque ce que je sais depuis hier, c'est-à-dire l'annonce de plusieurs centaines d'oiseaux touchés par la grippe aviaire en RDC. Le projet qui vient d'être achevé par la FAO le 2 mars 2006 est soumis à la DGCD pour analyse et décision. Il est prévu que nous y contribuons à hauteur de 2 millions d'euros.

Il existe bien sûr un point focal sur ces questions composé de deux fonctionnaires de la DGCD qui suivent avec toute l'attention requise l'évolution de cette situation. Je me tiens quotidiennement informé de cette évolution. Elle fait l'objet d'une attention permanente. Il ne se passe pas une semaine sans que la question soit évoquée en Conseil des ministres.

01.05 Daniel Ducarme (MR): Monsieur le président, je tiens à remercier le ministre pour ces informations complètes. Je souhaiterais que la réponse que le ministre vient d'apporter soit disponible sur le site web du département. En effet, nombre de nos compatriotes à l'étranger sont vivement intéressés par le suivi apporté en la matière par notre pays.

J'ai été sensible à l'information concernant notre participation à cette banque asiatique. Cela répondait à un moment déterminé à un souci bien précis dans une partie du monde. Seulement, comme le ministre vient de l'indiquer, la situation de l'Afrique de l'Ouest va devenir sensible. Je veux parler de cette zone organisée, cette espèce de marché commun de l'Afrique de l'Ouest qui va du Sénégal au Burkina Faso mais qui touche également la RDC, le Rwanda et le Burundi. Au-delà des engagements de la Belgique dans la coopération multilatérale, il faudrait peut-être envisager une action spécifique pour cette région qui nous concerne au premier chef, ne serait-ce qu'en raison de la migration des oiseaux, comme le ministre l'a souligné, une action semblable à celle élaborée pour la région du Mékong.

Je crois, comme le ministre, que nous ne sommes qu'au début d'une situation extrêmement difficile dans cette partie de l'Afrique. Je crains qu'au-delà de la préoccupation que nous avons enregistrée sur le plan animal, il y ait un problème au plan humain à cause de la déperdition d'un secteur qui est une des sources de base de

01.05 Daniel Ducarme (MR): Ik zou willen dat het antwoord van de minister op de website van het departement zou worden vermeld. Tal van landgenoten in het buitenland zijn immers sterk geïnteresseerd in de follow-up waarvoor ons land op dat vlak zorgt.

De situatie in West-Afrika zal hachelijk worden. Afgezien van de verbintenissen die ons land in het kader van de multilaterale samenwerking is aangegaan, zou misschien een specifieke actie voor die regio, die ons inzonderheid aanbelangt, kunnen worden overwogen.

l'alimentation dans ces pays. Faire preuve de vigilance, en perspective de la reconstruction de cette filière, est vraisemblablement très important.

Pour le caractère complet, documenté et prospectif de sa réponse, je remercie le ministre.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de hulp aan Niger met betrekking tot de vogelgriep" (nr. 10786)

02 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de la Coopération au Développement sur "l'aide au Niger en ce qui concerne la grippe aviaire" (n° 10786)

02.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik heb niet geluisterd naar de vraag van mijn collega want toen was ik er nog niet, maar wel naar het uitgebreide antwoord van de minister. Ik denk dat een groot deel van de vragen die ik wou stellen al beantwoord zijn. Ik had toch nog een aantal specifieke vragen, mijnheer de minister.

Ik zal al maar onmiddellijk toegeven dat mijn bezorgdheid een beetje subjectief is. U weet dat het niet de eerste keer is dat ik u over deze streek van Niger ondervraag. Ik zie hier trouwens naast mevrouw Vautmans ook nog andere collega's zitten. Wij zijn daar geweest en dat blijft toch ergens hangen. Vandaar ook onze belangstelling, ik stop dat niet weg.

Ik had mijn vraag een beetje meer gericht op de streek van Zenner. Daar is enerzijds de vogelgriep en u hebt daarstraks al heel wat verteld over de maatregelen die al genomen zijn om deze ziekte onder controle te krijgen in West-Afrika. Anderzijds moet ik gewag maken van de epidemie van hersenvliesontsteking die daar heerst. Bovendien zit men in een groot stuk van Niger, ook in die streek, met het probleem van ondervoeding. Toen wij vorig jaar terugkwamen en in februari in het Parlement vragen stelden met betrekking tot de komende hongersnood in Niger, waren wij jammer genoeg een beetje profetisch. Wij hadden het probleem alleen maar zwaar onderschat want het werd veel erger dan wij hadden voorspeld.

Met andere woorden, de streek die wij toen hebben bezocht en die toen werd gedepanneerd – u zult zich herinneren dat wij bij u zijn komen aankloppen voor 17 miljoen aan hulp, wat uiteindelijk ook werd toegekend –, is opnieuw getroffen. Ik had u willen vragen, vermits het hier gaat om een van de concentratielanden van de ontwikkelingspolitiek van deze Staat, of er specifieke maatregelen werden getroffen voor die streek.

02.02 Minister Armand De Decker: Mijnheer Van den Eynde, na de bevestiging van een haard van vogelgriep in het zuiden van Zinder – ik meen dat Zenner in die streek ligt –, werkt de internationale gemeenschap, waaronder België, aan een nationaal noodinterventieplan ter preventie dat werd opgesteld door de gemeenschappelijke missie FAO, United Nations Development Program, Unicef en de World Health Organisation.

België neemt eveneens deel aan de crisiscel, ingesteld onder het

02.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Il y a quelques temps, j'ai fait en compagnie de quelques collègues un voyage au Niger qui m'a énormément touché. La région de Zinder n'est pas seulement en proie à la grippe aviaire, une épidémie de méningite y sévit également. La malnutrition est en outre présente dans une large partie du Niger. Lorsque nous avons posé des questions sur la famine au mois de février de l'année dernière, le ministre avait décidé d'accorder 17 millions d'euros d'aide. Entre-temps, la région est une nouvelle fois touchée par la famine. Il s'agit d'un pays de concentration au niveau de la coopération au développement belge. Des mesures spécifiques ont-elles été prises pour cette région?

02.02 Armand De Decker, ministre: Le foyer de grippe aviaire découvert dans le sud du Zinder a été confirmé. La communauté internationale, y compris la Belgique, planche sur un plan national d'intervention urgente en matière de prévention élaboré par l'Organisation des Nations unies

ministerie van Volksgezondheid, en de strijd tegen epidemieën.

In het kader van dat plan werd een tussenkomst gevraagd van de FAO om de prioritaire noden te dekken inzake beschermings- en bewakingsmateriaal en ontsmettingsmiddelen. Dat bestaat nog in draftvorm en wij wachten op de officiële bekrachtiging.

pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), le Programme des Nations unies pour le développement, l'Unicef et l'Organisation mondiale de la santé. Dans le cadre de la lutte contre les épidémies, la Belgique a également instauré une cellule de crise qui relève de la compétence du ministère de la Santé publique.

Il a été demandé à la FAO de couvrir les besoins prioritaires en matière de moyens de protection, de surveillance et de désinfection. Nous attendons la ratification officielle du projet.

En ce qui concerne la grippe aviaire en général, je vous renvoie à la longue réponse que je viens de donner à M. Daniel Ducarme.

Wat de vogelgriep in het algemeen betreft, verwijs ik naar mijn antwoord op de vraag van Daniel Ducarme.

Wat betreft de meningitisepidemie, het volgende. Op basis van de huidige situatie laat geen enkele officiële informatie toe een antwoord te overwegen op vragen van dit genre. De World Health Organisation ontwikkelt geen enkele informatie op haar website, die een golf voorspelt van deze ziekte. Dit is een endemische ziekte in de regio West-Afrika en dit fenomeen is niet uitzonderlijk, gezien het verbonden is aan de seizoenwinden. De Nigerese overheid zal, indien nodig, contact opnemen met de internationale gemeenschap als de situatie als oncontroleerbaar wordt beoordeeld. Aan ons personeel ter plaatse wordt aandacht gevraagd voor dit punt, om zodoende een eventuele ongecontroleerde verspreiding van deze ziekte op te volgen.

Nous ne disposons pas d'informations officielles nous permettant de répondre aux questions relatives à une épidémie de méningite. Le site web de l'Organisation mondiale de la santé ne comporte aucun élément indiquant l'imminence d'une vague de la maladie. La méningite est endémique en Afrique occidentale, ce qui n'est pas surprenant puisque la maladie est liée aux vents saisonniers. Si la situation devenait incontrôlable, le Niger en informerait la communauté internationale. Nous demandons à notre personnel sur place de faire preuve de vigilance et d'être attentif à toute dissémination incontrôlée.

Ter gelegenheid van de vergadering van de werkgroep van het Belgisch Overlevingsfonds, die op 10 maart in het Parlement heeft plaatsgevonden, werd informatie bezorgd met betrekking tot de acties gevoerd in dit land in de strijd tegen de voedselonzekerheid. Het chronische voedingstekort en de kwestie van de voedselzekerheid in Niger hebben het voorwerp uitgemaakt van een specifieke presentatie. Zoals vermeld in deze nota is de omvang van de crisis van 2004 het gevolg van het samengaan van een uiterst streng graantekort en een voedertekort. Als de droogte en de veldsprinkhanen verantwoordelijk zijn voor de degradatie van de weilanden, blijft de degradatie van de gronden een groot probleem. Dit voedt de vicieuze cirkel van de armoede, omdat geen bronnen worden verschaft om de volgende campagne te financieren.

Lors de la réunion du Fonds belge de survie du 10 mars, des explications ont été fournies sur les actions entreprises dans le cadre de la lutte contre l'insécurité alimentaire. L'ampleur de la crise qui a frappé le Niger en 2004 a résulté de la concomitance entre une très grave pénurie de céréales et une disette. Les pâturages se sont épuisés sous l'effet de la sécheresse et des invasions de sauterelles. La dégradation des sols demeure un problème

De gevolgen van de huidige crisis zijn veel groter voor de landbouwgezinnen, waar het economisch systeem in verhouding meer afhangt van de veeteelt dan van de landbouw. Om te kunnen beantwoorden aan die evolutie moet in de toekomst rekening worden gehouden met bepaalde aspecten.

Die kunnen als volgt worden samengevat. De strategieën voor voedselzekerheid hebben een te weinig belangrijke plaats in de lokale

ontwikkelingsplannen van de gemeenten en de arrondissementen. Er moet rekening worden gehouden met het relatieve belang van de veeteelt en de steunacties voor het veilig stellen van de veeteelt als diversificatie-element. De strategieën voor het permanent maken en voor de werking van de graanbanken moeten worden herzien. Het beleid inzake de transfers van graangewassen in overschotgebieden naar tekortgebieden moet worden verbeterd. De versterking van de boerenorganisatie vormt een prioriteit, met name in de grensstreken, zodat de producenten meer winstgevendende prijzen verkrijgen.

Niger gaat op dit ogenblik over van een centraal systeem inzake een ontwikkelingsbeleid naar een systeem met transfer naar de gemeenten. Wij moeten die aanpak steunen en erover waken dat de overheid aan de hand van stevige verbintenissen de pilootvoorzieningen en de methodologie in de verschillende regio's bevestigt.

Een lijst van de operationele projecten kan worden geconsulteerd in de nota die werd bezorgd aan de geachte volksvertegenwoordiger tijdens de vergadering van de werkgroep voor het Belgische Overlevingsfonds. Verscheidene projecten, waarvan de lijst werd hernomen in het document dat te dezer gelegenheid werd overgezonden, zijn operationeel in de regio.

Tevens werd op het budget voor de voedselhulp voor 2006 650.000 euro vrijgemaakt voor een voedselzekerheidsactie van FAO in Niger en wordt 850.000 euro vrijgemaakt voor het gemeenschappelijk donorfonds in het Dispositif National de Prévention et de Gestion des Crises Alimentaires.

Hiermee kunnen de komende jaren inspanningen gedaan worden om, in geval van crisis, voedsel te verdelen onder de noodlijdende bevolking. In 2005 werd er op het budget voedselhulp 1 miljoen euro gegeven aan het World Food Programme, voor de aankoop van 1.800 ton rijst, en 361.000 euro aan Dierenartsen Zonder Grenzen.

majeur.

Les conséquences de la crise actuelle sont nettement plus importantes pour les familles agricoles qui dépendent davantage de l'élevage que de l'agriculture. Les plans de développement locaux actuels des communes et des arrondissements ne tiennent pas suffisamment compte des stratégies en matière de sécurité alimentaire. L'élevage doit être pris en considération comme élément de diversification. La stratégie relative aux banques de céréales doit être revue. La politique en matière de transferts de céréales vers des régions frappées de pénuries doit être améliorée. Il faut s'atteler en priorité à renforcer les organisations d'agriculteurs, notamment dans les régions frontalières, pour leur permettre de pratiquer des prix plus rentables.

Le Niger passe actuellement d'un système de développement centralisé à un système de transferts vers les communes. Nous devons soutenir cette transition. Nous devons par ailleurs veiller à ce que les autorités prennent des engagements clairs en ce qui concerne les infrastructures pilotes et la méthode utilisée. M. Van den Eynde peut consulter la liste des projets dans la note qu'il a reçue lors de la réunion du groupe de travail du Fonds belge de survie.

Dans le budget 2006 relatif à l'aide alimentaire, la somme de 650.000 euros a été libérée pour une action alimentaire menée par la FAO au Niger. Le fonds commun de donateurs dans le cadre du Dispositif national de prévention et de gestion des crises alimentaires a reçu la somme de 850.000 euros. En 2005, un montant d'un million d'euros a été octroyé au Programme alimentaire mondial pour l'achat de 1.800 tonnes de riz. La somme de 361.000 euros a été allouée à l'époque à Médecins

sans frontières.

02.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw uitgebreid antwoord. Ik was inderdaad op de vergadering van het Belgisch Overlevingsfonds. Ik zal nog twee zaken zeggen daaromtrent.

Ten eerste, uw antwoord in verband met meningitis verbaast mij een klein beetje – het is geen kritiek – omdat ons daar gezegd werd dat dit wel een probleem is. Daarom heb ik het ook aangehaald in mijn vraag.

Ten tweede, ik vestig uw aandacht op de datum van mijn vraag. De vergadering had plaats op 10 maart. Ik heb mijn vraag ook ingediend op 10 maart, na de vergadering, omdat u ons daar ook gevraagd had om alert te blijven bij dit dossier. Ik dank u opnieuw voor het lange en uitgebreide antwoord. Ik hoop dat wij daarop niet te vaak zullen moeten terugkomen, want het zou betekenen dat de situatie daar verslechtert.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de solidariteitsbijdrage op de vliegtuigtickets en andere vormen van innovatieve financiering voor ontwikkeling" (nr. 10817)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "innovatieve financieringsmechanismen voor ontwikkelingshulp en de belasting op vliegtuigtickets" (nr. 10950)

03 Questions jointes de

- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au Développement sur "la cotisation de solidarité sur les billets d'avion et d'autres formes innovantes de financement de la coopération au développement" (n° 10817)

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Coopération au Développement sur "les financements innovants pour le développement et la taxe sur les billets d'avion" (n° 10950)

03.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 28 februari 2006 vond in Parijs de internationale conferentie plaats met als titel "Solidariteit in globalisering: innovatieve financiering voor ontwikkeling". Het verheugde me te vernemen dat de heer Lastchenko ons zou vertegenwoordigen. Ik nam aan dat hij door u was aangeduid, mijnheer de minister. Mijn grote hoop inzake deze conferentie was dat België het standpunt zou verdedigen van de Tobintaks.

Toen we hierover een paar jaar geleden een debat over hebben gevoerd, hebt u zelf gezegd hiervan een grote voorstander te zijn.

Mijn eerste vraag is de volgende. Hebt u uw vertegenwoordiger inderdaad de opdracht gegeven om in het debat met andere landen over innovatieve financiering voor ontwikkeling, een pleidooi te houden voor de Tobintaks? Wat was het resultaat?

Ten tweede, in de commissie voor de Financiën hebben we met de bevoegde minister reeds gedebatteerd over die conferentie. De minister van Financiën heeft ons meegedeeld dat België zich daar niet heeft aangesloten bij de groep van twaalf landen die besloten hebben om een soort heffing op de vliegtuigtickets te organiseren. De minister

03.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Le 28 février 2006 s'est tenue à Paris une conférence intitulée "Solidarité et mondialisation: financement innovant pour le développement". M. Lastchenko y représentait notre pays. Le ministre lui a-t-il demandé de prononcer un plaidoyer en faveur de la taxe Tobin? Quel résultat a été atteint? Il y a quelques années, en effet, le ministre s'était ouvertement déclaré partisan de cette taxe.

En commission des Finances, le ministre des Finances a déclaré que notre pays ne s'était pas joint aux douze pays qui veulent instaurer un prélèvement obligatoire sur les billets d'avion. En revanche, il est favorable à une

heeft zich in de commissie voor de Financiën voorstander verklaard van een vrijwillige, maar geen verplichte bijdrage. Deelt u de mening van de minister of kiest u – indien u voorstander bent van de Tobintaks die, mijns inziens, een verdergaande vorm van internationale taksering is – voor een verplichte taksering op vliegtuigtickets? Volgens mij kunt u moeilijk tegen de verplichte taksering zijn, maar ik kan mij uiteraard vergissen, vandaar mijn vraag wat uw standpunt is terzake.

Ten derde, ik maak van de gelegenheid gebruik om enige verduidelijking te geven. Toen de minister van Financiën in de commissie voor de Financiën sprak over een pilootgroep van 37 landen die in de slipstream van die conferentie van Parijs doorging met de werkzaamheden, zei hij dat het ging "over het uitvoeren van een effectenstudie over het mechanisme van de internationale solidariteitsbijdrage op vliegtuigtickets". In andere artikelen – ik neem aan dat deze gebaseerd zijn op communicatie van het kabinet van Financiën – stond te lezen dat het de bedoeling was dat de pilootgroep zou onderzoeken op welke manier men ontwikkelingslanden makkelijker toegang kon geven tot geneesmiddelen.

Ik vraag u om verduidelijking. Wat is de opdracht van die pilootgroep? Waarvoor is die ingesteld?

03.02 Brigitte Wiaux (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, je serai très brève puisque M. Van der Maelen a déjà exposé une série d'éléments et que je ne désire pas être redondante.

Plusieurs pays adhèrent maintenant à ce principe d'une taxe sur les billets d'avion afin d'aider les pays les plus pauvres. À une question posée par le sénateur Brotcorne, le ministre de l'Économie laissait entendre que la Belgique avait plutôt une position réservée quant à cette taxe.

Monsieur le ministre, je souhaiterais connaître votre position à ce sujet.

03.03 Minister **Armand De Decker**: Mijnheer de voorzitter, ik dank de leden voor hun vragen.

De conferentie in Parijs van 28 februari en 1 maart was niet alleen gewijd aan de belastingen op de vliegtuigtickets, maar, zoals u het meldt, ook aan solidariteit en globalisering, innovatiefinanciering voor ontwikkeling. België was daar vertegenwoordigd door ambassadeur Michel Lastchenko, adjunct-directeur van mijn beleidscel en tevens speciaal gezant voor de strijd tegen aids, mevrouw Martine Van Dooren, directeur-generaal van de ontwikkelingssamenwerking, en de heer Paul De Swert, directeur van de Thesaurie bij de FOD Financiën.

Verschillende innovatiefinancieringsmechanismen werden besproken, zoals het Franse initiatief inzake vliegtuigtickets, de Britse International Financial Facility, IFF, en het pilootproject IFFIM, International Finance Facility for Immunization, maar ook de bijdragen van steden en gemeenten, de financiële remittances van migranten, diverse taksen op financiële overdrachten en initiatieven van de privé-sector en de civiele maatschappij.

cotisation volontaire. Le ministre De Decker partage-t-il cette opinion? Je considère personnellement que la taxe Tobin est une forme de prélèvement plus ambitieuse que cette taxe sur les billets d'avion. Par conséquent, je ne comprendrais pas qu'il soit opposé à cette taxe.

Selon le ministre des Finances, un groupe de trente-sept pays consacrera une étude d'incidence à la cotisation de solidarité internationale sur les billets d'avion. Mais j'ai lu dans d'autres documents que ce groupe se pencherait plutôt sur la question de savoir de quelle manière les pays en voie de développement pourraient avoir un accès plus aisé aux médicaments. Quel sera exactement l'objectif de cette étude?

03.02 Brigitte Wiaux (cdH): Aangezien de heer Van der Maelen reeds een aantal aspecten behandeld heeft, kan ik het kort houden. Verscheidene landen steunen het principe van een belasting op vliegtuigtickets om de arme landen te helpen. De minister van Economie heeft nochtans te kennen gegeven dat hij ter zake een eerder afwachtende houding aanneemt. Hoe luidt uw visie?

03.03 Armand De Decker, ministre: La conférence qui s'est tenue à Paris le 28 février et le 1^{er} mars n'a pas seulement servi à débattre de la taxe sur les billets d'avion. Il a également été question de nouveaux modes de financement de la coopération au développement. Outre la proposition française relative aux billets d'avion, il a aussi été question de l'IFF (International Financial Facility) britannique, du projet pilote IFFIM, des contributions des villes et des communes, des "remittances" financières d'immigrants, de différentes taxes sur les transferts financiers et d'initiatives du secteur

Om rechtstreeks op het tweede luik van uw laatste vraag te antwoorden, de Tobin-taks werd in plenaire zitting niet besproken. In een werkgroep werd de Tobin-taks wel aangehaald doch zonder consensus van de deelnemers. Mijn vertegenwoordiger was bij die werkgroep niet aanwezig en heeft dus niet kunnen pleiten voor het principe van de Tobin-taks in navolging van de resolutie van de Kamer.

Comme vous le mentionnez, la Belgique s'est volontairement associée lors de cette conférence à un groupe pilote composé de 38 pays dont, pour l'Europe: l'Allemagne, l'Autriche, Chypre, l'Espagne, la France, le Luxembourg, le Royaume-Uni et la Norvège.

Ce groupe pilote a deux objectifs.

Il s'agit, en premier lieu, de poursuivre les discussions sur les financements innovants de la coopération au développement. Quels sont les moyens les plus appropriés? Comment arriver à une harmonisation internationale en la matière? Quels sont les obstacles?

Ce groupe de travail qui est placé pour les prochains six mois sous la présidence du Brésil organisera une réunion, probablement en mai.

Le second objectif du groupe est lié à l'initiative française relative aux tickets d'avion, en particulier à la destination de l'argent qui sera récolté par ce nouveau mécanisme. La France et le Brésil veulent, avec cet argent, créer une facilité internationale d'achat de médicaments (FIAM). Ce nouveau mécanisme a été appuyé publiquement pendant la conférence, entre autres par Kofi Annan, le secrétaire général de l'ONU, et par le docteur Peter Piot, notre compatriote, directeur exécutif de l'ONUSIDA.

L'initiative franco-brésilienne est justifiée par le fait que de plus en plus de patients malades du sida dans les pays en voie de développement ont accès aux traitements anti-rétroviraux et qu'il est naturellement nécessaire que ces patients et de nouveaux patients puissent à l'avenir continuer à recevoir ce traitement.

La Belgique n'est naturellement pas opposée à la FIAM mais souhaite comme d'autres pays et comme le docteur Peter Piot que ce nouveau mécanisme soit logé dans une organisation internationale existante, par exemple le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme, afin d'éviter la création d'une nouvelle structure et dans l'esprit d'une plus grande harmonisation et cohérence de la politique en la matière.

privé.

Il n'a pas été débattu de la taxe Tobin en séance plénière mais bien en groupe de travail. Aucun consensus n'a été atteint au sein de ce groupe. Mon représentant, M. Lastchenko, ne faisait pas partie de ce groupe. Il n'a donc pas eu l'occasion de plaider en faveur de la taxe Tobin.

Op die conferentie heeft België zich aangesloten bij een pilotgroep van 38 landen, waaronder veel Europese landen, die twee doelstellingen nastreven.

De eerste doelstelling bestaat erin innovatieve financieringsmechanismen voor ontwikkelings samenwerking te bespreken. In dat verband zal wellicht in mei een vergadering belegd worden onder Braziliaans voorzitterschap.

De tweede doelstelling hangt samen met het Franse initiatief betreffende de vliegtuigtickets. Met dat geld willen Frankrijk en Brazilië een internationale faciliteit voor de aankoop van geneesmiddelen (IDPF, of International Drug Purchase Facility) creëren. Op de conferentie kreeg dat mechanisme de steun van de VN-secretaris-generaal en de uitvoerend directeur van UNAIDS. Aanleiding tot dat initiatief is het feit dat vele aidspatiënten in ontwikkelingslanden aidsremmers kunnen krijgen en die behandeling moeten kunnen voortzetten.

België is uiteraard niet tegen de IDPF (International Drug Purchase Facility) gekant, maar wil dat dat mechanisme ingebed wordt in een bestaande internationale organisatie, zoals het Wereldfonds ter bestrijding van hiv/aids, tuberculose en malaria, om te voorkomen dat er nieuwe structuren gecreëerd worden en met het oog op harmonisatie en een coherente aanpak.

De nood aan nieuwe financiering voor ontwikkelingssamenwerking,

La nécessité d'un nouveau

meer bepaald in de gezondheidssector, komt voort uit de vaststelling dat de internationale gemeenschap die tegenwoordig zeventig miljard US-dollar besteedt aan ontwikkelingssamenwerking, meer geld nodig heeft om voor 2015 de millenniumontwikkelingsdoelstellingen te behalen.

C'est la raison pour laquelle la Belgique défend l'accroissement des budgets de la coopération au développement. Le gouvernement a d'ailleurs décidé de consacrer, en 2010, 0,7% de son produit intérieur brut à la coopération au développement. Ceci implique que nous devons augmenter par des voies budgétaires le budget de la Coopération de plus ou moins 100 millions d'euros par an jusqu'en 2010.

La Belgique considère donc les mécanismes de financement innovants comme des moyens additionnels qui doivent accompagner l'effort budgétaire du gouvernement, mais qui ne doivent pas entrer en considération dans le calcul en vue d'atteindre ces 0,7% du revenu national brut. C'est pourquoi j'appuie naturellement la position du vice-premier ministre et ministre des Finances, lorsqu'il dit vouloir introduire la contribution internationale de solidarité sur les billets d'avion sur une base volontaire en Belgique.

Nous pensons que cette contribution, qui restera très modérée par passager, pourrait, à moyen terme, doubler les financements que nous consacrons à la lutte contre le sida dans le monde. Ces idées seront discutées au niveau européen, au Conseil Ecofin, et sont déjà inscrites à l'agenda des groupes de travail consacrés à la coopération au développement. Elles seront aussi à l'agenda de la prochaine réunion de travail de la Banque mondiale à Washington, à laquelle j'assisterai fin avril.

03.04 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik ben het helemaal eens met de grondstelling van de vice-eerste minister en van de minister van Ontwikkelingssamenwerking dat dit additionele middelen moeten zijn. Het is geen probleem voor België om dit te behandelen als additionele middelen. Wij kunnen proberen de 0,7% te halen – en dat steun ik – zonder beroep te doen op dit soort middelen.

De realiteit is echter tweërlei. Ten eerste, andere landen doen het niet. Er is een groot aantal landen waarvan we zien dat ze niet de beweging maken naar de 0,7% zoals wij dat doen. Ten tweede, we stellen vast dat we onvoldoende middelen zullen hebben om tegen 2015 die millenniumdoelstellingen te halen. De conclusie is dat wij alleen dat gat niet zullen kunnen vullen, zelfs als wij de 0,7% halen.

Andere landen zijn niet van plan om dit te doen. De enige manier om de millenniumdoelstellingen gefinancierd te krijgen, is dus het aanboren van internationale financieringsbronnen.

Ik vind het spijtig dat België geen deel uitmaakt van de groep van twaalf landen – Frankrijk, Brazilië, Groot-Brittannië en een paar

financement pour la coopération au développement est apparue lorsque la communauté internationale a constaté qu'elle devait dépenser davantage que les 70 milliards d'euros actuels si elle voulait atteindre les objectifs du millénaire.

België pleit dus voor het optrekken van de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking, en de regering heeft beslist in 2010 0,7 procent van het BBP te besteden aan ontwikkelings-samenwerking. Dat wil zeggen dat de begroting voor het departement met ongeveer 100 miljoen euro per jaar moet stijgen tot 2010.

Ons land neemt innovatieve financieringsmechanismen zoals bijkomende middelen niet in aanmerking bij de berekening van de 0,7 procent. Daarom steun ik het voorstel voor een internationale solidariteitsbijdrage op vliegtuigtickets, die voor een verdubbeling van de middelen voor aidsbestrijding kan zorgen.

Deze ideeën zullen op Europees niveau worden besproken. Ze zullen ook op de agenda staan van de volgende werkvergadering van de Wereldbank in Washington.

03.04 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Même notre pays, qui réalisera les 0,7%, atteindra à peine les objectifs du millénaire, alors que d'autres pays ne parviendront pas même à ce pourcentage. Nous devons continuer à rechercher un autre financement et il est dès lors dommage que la Belgique ne participe pas à la taxe sur les billets d'avion.

andere landen – die samen besloten hebben de piste te nemen van een taks op vliegtuigtickets.

Dit betekent volgens mij dat ons land de positie inneemt – en dat strekt haar tot eer – waarbij wij onze verplichtingen zullen nakomen, maar we onze ogen sluiten voor het feit dat andere landen hun plichten niet nakomen. We zullen in 2015 vaststellen dat we misschien maar twee derde van de millenniumdoelstellingen zullen hebben gerealiseerd en we zullen dan niet verwonderd moeten staan kijken.

Ik had van een land als België verwacht dat we mee aan de spits zouden staan om nieuwe internationale bronnen aan te boren om die millenniumdoelstellingen te behalen.

03.05 Brigitte Wiaux (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour toutes les précisions que vous avez apportées.

03.06 Minister Armand De Decker: Mijnheer de voorzitter, ik ben het niet eens met de conclusie van de heer Van der Maelen. Hij gaat uit van het standpunt dat de Europese landen niet naar 0,7 procent zouden willen gaan.

Hij gaat uit van het standpunt dat de Europese landen niet zouden willen komen tot de 0,7%-norm. Ik ben het daar absoluut niet mee eens omdat ik aanwezig was op de Ministerraad van de Europese ministers van Ontwikkelingssamenwerking. Wij hebben toen samen, alle aanwezige ministers van de 25 lidstaten, beslist om in 2015 de 0,7%-norm te halen. Ik geloof uiteraard wat mijn verschillende collega's beloven, goedkeuren en ondertekenen in de Europese Ministerraad en het Europese Parlement. Zoals u weet werd er beslist over een agenda. In 2010, dus vijf jaar voor 2015, wil men globaal 0,52% bereiken. Ik geloof daarin. Wij zullen dat in elk geval doen, althans als de sp.a dat wil steunen in de regering.

03.06 Armand De Decker, ministre: Je ne puis souscrire aux propos de M. Van der Maelen lorsqu'il affirme que les autres pays n'atteindront pas le pourcentage de 0,7%. J'étais personnellement présent lorsque cette décision a été prise et je crois que mes collègues sont de bonne foi quand ils adoptent ou signent un texte. Au demeurant, il a été également convenu que chacun devrait atteindre 0,52% cinq ans plus tôt et nous y parviendrons si le sp.a nous apporte son soutien.

03.07 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, wij hebben zaterdag op ons congres beslist om te streven naar 1%.

03.07 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Samedi dernier, nous avons même décidé de viser l'objectif de 1%.

03.08 Minister Armand De Decker: Dat is perfect.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "verkeersveiligheid in de ontwikkelingssamenwerking" (nr. 10889)

04 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au Développement sur "la sécurité routière dans le cadre de la coopération au développement" (n° 10889)

04.01 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het lijkt misschien vreemd dat een parlamentslid de minister van Ontwikkelingssamenwerking ondervraagt over verkeersveiligheid. Schijn bedriegt echter. Verkeersveiligheid lijkt heel ver af te staan van ontwikkelingssamenwerking, maar staat er eigenlijk heel dichtbij.

Het probleem van verkeersonveiligheid manifesteert zich namelijk vooral in de minst tot minder ontwikkelde landen. Gemiddeld

04.01 Hilde Vautmans (VLD): Dans les pays en développement, la sécurité routière est devenue un gros problème, qui ne fait que s'aggraver d'année en année. La Belgique dispose d'une très grande expertise dans ce domaine, tant en matière de

genomen bedraagt het aantal doden per 100.000 inwoners er bijna het dubbele van het aantal in de ontwikkelde landen. Dat wil zeggen 20.2 tegenover 12.6. Bovendien stijgt de verkeersonveiligheid er jaarlijks nog, terwijl ze in de geïndustrialiseerde wereld al sinds het midden van de jaren 70 een dalende trend vertoont.

Uit prognoses van de Wereldbank en van de Wereldgezondheidsorganisatie blijkt dat in 2020 het aantal doden en gewonden wereldwijd zal zijn verdubbeld ten opzichte van 2000, ondanks een daling met 27% in de industrielanden. Dat betekent dat in de ontwikkelingslanden een groei van de verkeersonveiligheid met 83% wordt verwacht.

Mijnheer de minister, u weet dat ik in het Belgische Parlement ook ondervoorzitter ben van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven. Ons land heeft een grote expertise op het vlak van verkeersveiligheid, zowel op het federale niveau met het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid en onze nieuwe verkeerswetgeving als op het niveau van de Gewesten en de Gemeenschappen. De Belgische knowhow strekt zich uit over alle aspecten, zoals sensibilisering, infrastructuur, wetgeving en handhaving.

Wij kunnen ons dan ook afvragen of de problematiek geen plaats moet krijgen in de ontwikkelingslanden. Een aantal partnerlanden – kijk maar naar Marokko en Vietnam – hebben intussen een graad van economische ontwikkeling bereikt die een dringende aanpak van het probleem noodzakelijk maakt. Handicap International startte al in 2003 met een verkeersveiligheidsproject in Laos, Cambodja en Vietnam.

Mijnheer de minister, daarom heb ik de volgende vragen.

Ten eerste, kan verkeersveiligheid een domein zijn waarop de Belgische ontwikkelingssamenwerking actief is? Volgens mij moet het een domein zijn waarop de ontwikkelingssamenwerking in de toekomst actief zal moeten zijn.

Zo ja, werd al enige vorm van beleidsvoorbereidend onderzoek gedaan?

Werden er al concrete initiatieven op het vlak van verkeersveiligheid in onze partnerlanden gepland? Zo ja, in welke landen werden ze gepland?

Ten derde, mijnheer de minister, de universiteit van Hasselt heeft in november 2005 een subsidieaanvraag ingediend voor een onderzoek naar een concrete beleidsvisie, doelstellingen en acties voor de verschillende, betrokken actoren van de verkeersveiligheid. De aanvraag werd afgewezen, omdat ze niet beleidsrelevant zou zijn.

Kunt u mij dat even uitleggen? De cijfers die ik bij het begin van mijn vraag heb vermeld, tonen immers aan dat het probleem heel zeker relevant is.

De administratie zou voor de toewijzing van de projecten veeleer een beperking dan een verruiming van de onderwerpen doorvoeren, terwijl – de heer Van der Maelen heeft net de zaal verlaten – wij al jaren

sensibilisation et d'infrastructures qu'en matière de législation et de respect de l'application de celle-ci.

Cette problématique ne pourrait-elle être prise en compte au sein du département de la Coopération au développement? Le ministre y est-il favorable? Des études ont-elles déjà été menées en ce sens? Des initiatives concrètes en matière de sécurité routière sont-elles déjà prévues dans des pays partenaires et, si oui, lesquels? En novembre dernier, l'Université de Hasselt a introduit une demande de subside pour réaliser une étude dont le but était d'élaborer une vision politique concrète, de fixer des objectifs et de préparer des actions dans ce domaine. Pourquoi cette demande a-t-elle été rejetée? Dans l'attribution des projets de recherche, l'administration mène plutôt une politique de limitation que d'élargissement de l'éventail des sujets. Pourquoi n'est-il pas possible d'élargir cet éventail à des sujets comme la sécurité routière?

pleiten voor een verhoging van het budget voor Ontwikkelingssamenwerking.

Het werd ingeschreven in de programmawet. U weet dat zeer goed. Wij zijn daar op de goede weg. Ik heb zaterdag nog een debat gehad in Mechelen met Broederlijk Delen. Mijnheer de minister, uiteindelijk waren alle deelnemers, collega Van der Maelen zat ook in het panel, het erover eens dat wij op de goede weg zijn op het vlak van het budget van Ontwikkelingssamenwerking. Er zijn echter inderdaad wel vragen, niet zozeer over de concentratielanden, maar wel over de sectoren waarin wij ons geld investeren.

Mijnheer de minister, al weet ik dat het vastligt bij wet, toch pleit ik ervoor om het eventueel te verruimen zodat wij verkeersveiligheid erin kunnen opnemen. Eerlijk gezegd, als men een tijdje door Afrika reist met de rugzak, dan weet men dat de grootste angst van de reizigers is om een vervoermiddel te gebruiken. De meeste Belgische of Europese reizigers worden in die landen niet het slachtoffer van een aanranding of van een overval waarvoor de ouders steeds zo bang zijn, maar precies van banale verkeersongevallen.

Mijnheer de minister, ik hoop dat mijn pleidooi duidelijk is. Ik pleit ervoor verkeersveiligheid op te nemen in de sector van de ontwikkelingssamenwerking.

Voorts zou ik heel graag willen dat u de subsidieaanvraag van het onderzoeksproject van de Universiteit Hasselt opnieuw zou willen bekijken.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, dit is een zeer rechtstreekse vraag.

04.02 Minister **Armand De Decker**: Mijnheer de voorzitter, ik dank mevrouw Vautmans voor haar vraag.

Mevrouw Vautmans, uw enthousiasme is indrukwekkend. Zoals u nu reeds weet, na enkele jaren in het Parlement, kunnen veel leden voorstellen om een of ander in een domein of een sector in het bijzonder te steunen. Er zijn er immers verschillende.

D'abord, je tiens à dire que je partage l'importance que Mme Vautmans attribue à la question de la sécurité routière dans les pays en voie de développement. En effet, chaque année, dans le monde, 1,180 million de personnes trouvent la mort sur les routes et entre 20 et 50 millions de personnes y sont blessées, dont 5 millions restent handicapées à vie.

Or plus de 90% de ces victimes vivent dans les pays en voie de développement et, plus particulièrement, dans les pays à revenu intermédiaire. C'est là que la croissance économique augmente le plus rapidement et que les moyens de transport se développent davantage, à commencer par les deux-roues qui se multiplient très rapidement et sont la cause majeure des accidents.

Zoals u zegt, betreft het verschillende middeninkomenslanden, zoals Vietnam, Marokko en Cambodja. Cambodja is nog steeds een zeer arm land, maar hetzelfde begint daar te gebeuren.

Ik wil u twee antwoorden geven, mevrouw Vautmans, in uw ogen een

04.02 **Armand De Decker**, ministre: De nombreux parlementaires peuvent proposer de soutenir un secteur donné.

Net als mevrouw Vautmans ben ik van mening dat verkeersveiligheid een belangrijk thema is in de ontwikkelingslanden. Dit probleem rijst vooral in de landen met een middelmatig inkomen. Precies in deze landen neemt de economische groei het snelst toe en komen er steeds meer vervoermiddelen, te beginnen met de tweewielers die de voornaamste oorzaak van ongevallen zijn.

Il en va de même dans différents pays à revenus moyens.

Notre coopération au développement est basée sur une

goed en een slecht.

Ik geef eerst het slechte nieuws. Het is natuurlijk juist wat de administratie zegt: onze politiek van ontwikkelingssamenwerking is gebaseerd op een wet die vijf sectoren voor onze ontwikkelingspolitiek vastlegt. Zoals u weet, pleit de OESO ervoor dat we ons steeds meer op onze sectoren zouden concentreren en het aantal landen dat we steunen, zouden bepalen en misschien zelfs verminderen om op die manier effectief te werken.

De groei van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking heeft niets te maken met een eventuele uitbreiding van het aantal sectoren dat wij zouden willen aanpakken. Wij zouden, integendeel, steeds meer gespecialiseerd moeten zijn.

On ne peut pas augmenter le nombre des thèmes comme on veut. Les thèmes existants sont les suivants: la santé de base, l'enseignement, l'agriculture et l'alimentation, les infrastructures de base, la prévention des conflits et la consolidation des sociétés.

Daarbij horen sectoren die betrekking hebben op de verkeersveiligheid.

La santé publique est l'un de ces secteurs, l'enseignement aussi.

A travers ces deux secteurs, on peut dire que la Coopération belge contribue à répondre aujourd'hui au problème de l'insécurité routière et du grand nombre de victimes de celle-ci dans les pays en voie de développement. Par exemple, lorsque je réhabilite les hôpitaux de référence dans les pays du Sud, il est évident que cela contribue à soigner les victimes de ces accidents. Quant à l'enseignement, il est financé et on y parle aussi de sécurité routière; on y fait de la sensibilisation. Il existe donc déjà des liens.

Cette réponse est la réponse de base. Au-delà de celle-ci, je voudrais souligner, madame Vautmans, que nous contribuons très activement à la politique de sensibilisation à la sécurité routière dans les pays que vous évoquez, à travers la coopération indirecte.

Dans votre question, vous soulignez le rôle de Handicap International.

Handicap International Belgique est sans doute la meilleure ONG pour affronter cette question. Elle est active dans ce domaine que ce soit au Maroc, au Vietnam ou au Cambodge. Cette ONG est financée par le budget de la Coopération au développement à concurrence cette année de 3.850.000 euros, ce qui n'est pas rien. Ils servent en grande partie à aider les victimes des mines antipersonnel. Néanmoins, j'étais encore à Phnom Penh au mois de janvier où j'ai visité leurs activités; Handicap International s'occupe aussi beaucoup des enfants et des adultes victimes des accidents de la route. Cette ONG effectue également des campagnes de prévention en matière de sécurité routière dans ces différents pays.

Il s'agit du côté plus directement positif qui me permet de rassurer

loi axée sur cinq secteurs. L'Organisation de Coopération et de développement économiques (OCDE) plaide en faveur de la concentration en réduisant le nombre de secteurs aidés et en déterminant dans quels pays des actions d'aide seront menées. Une augmentation du budget de la coopération au développement n'entraîne pas automatiquement une augmentation du nombre de secteurs bénéficiant d'un soutien.

Het aantal thema's kan niet eindeloos worden uitgebreid. De bestaande thema's zijn: de basisgezondheid, het onderwijs, de landbouw en de voeding, de basisinfrastructuur, de conflict-preventie en de versterking van het middenveld.

Certains secteurs sont étroitement liés à la sécurité routière.

Ik denk daarbij onder andere aan volksgezondheid en onderwijs. Via die twee sectoren kan de Belgische ontwikkelings-samenwerking een steentje bijdragen om de verkeersonveiligheid in de ontwikkelingslanden aan te pakken.

Via de indirecte ontwikkelings-samenwerking werken we ook actief mee aan bewustwordingscampagnes op het stuk van de verkeersveiligheid. Handicap International Belgium is allicht de best geplaatste NGO om die problematiek aan te pakken. Dit jaar ontvangt die organisatie een subsidie van 3.850.000 euro van Ontwikkelingssamenwerking. Handicap International besteedt veel aandacht aan verkeersslachtoffers en zet tevens preventiecampagnes op.

Mme Vautmans.

Wij financieren met 3.850.000 euro, een belangrijke som, de beste NGO die in dat domein actief is.

Nous soutenons actuellement déjà l'ONG la plus active dans le secteur avec un montant de 3.850.000 euros.

04.03 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, ik begrijp uw antwoord wel. We zitten wat dat betreft vast met de wet. We hebben uitwegen binnen de twee door u genoemde sectoren. Ik denk echter dat we met de huidige expertise verder kunnen gaan. De eerste prof Mobiliteit is een van de vorige weken afgestudeerd bij ons in Limburg.

04.03 Hilde Vautmans (VLD): Je comprends qu'il soit possible de faire des efforts dans deux secteurs de soutien. Nous pourrions toutefois aller plus loin, étant donné que nous disposons de l'expertise nécessaire. Le premier professeur en mobilité a récemment terminé ses études au Limbourg.

04.04 Minister Armand De Decker: U had mij nog een vraag gesteld over de universiteit van Hasselt. De universiteit van Limburg kan natuurlijk, zoals alle universiteiten, een ontwerp voor indirecte steun via mijn begroting indienen. Dat moet ze wel via de VLIR indienen. Aan Nederlandstalige zijde is het de VLIR die alle verschillende thema's en ontwerpen van de universiteiten verzamelt.

04.04 Armand De Decker, ministre: L'Université de Hasselt peut introduire son projet par le biais du Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) afin de bénéficier de l'aide nécessaire.

04.05 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, de universiteit van Hasselt heeft die aanvraag ingediend via de VLIR, maar dat werd afgewezen door uw administratie. De eerste prof is afgestudeerd. Wij hebben als eerste die ontwikkelingsrichting en het was een zeer goed project. Ik vraag uitdrukkelijk om het even te herbekijken.

04.05 Hilde Vautmans (VLD): Cette demande a été introduite, mais l'administration l'a refusée. Je demande dès lors au ministre de la réexaminer.

Ik ben blij dat u zegt te financieren via indirecte weg. Dat is nodig. Zo is er preventie en aandacht voor de slachtoffers. Wij willen dat die landen zo snel mogelijk ontwikkelen. Ik weet niet of landen specifiek rekening houden met verkeersveiligheid in ontwikkelingslanden.

Un développement rapide est important, mais actuellement ce problème ne bénéficie pas d'une grande attention.

04.06 Minister Armand De Decker: Heel weinig.

04.07 Hilde Vautmans (VLD): Tot een aantal maanden geleden had ik daar zelf ook nooit aan gedacht. Door contacten met de proffen van de universiteit van Hasselt werd onze aandacht daarop gevestigd. Het is een nieuwe problematiek. In ons land is daarover heel wat expertise aanwezig.

04.07 Hilde Vautmans (VLD): Nous disposons de l'expertise nécessaire et des vies humaines peuvent être sauvées s'il l'on veut bien y accorder l'attention nécessaire.

Ik denk dat wij daarin een voortrekkersrol kunnen spelen, als wij zien hoe belangrijk dat thema in ons land is. Wij willen het aantal slachtoffers wereldwijd terugdringen, en dat lukt bij ons. Maar als dat aantal elders met 83% stijgt, dan behalen wij onze doelstellingen niet, tenzij wij zouden zeggen dat een dode in Afrika minder betekent dan in België, maar zo is het toch niet? Het is en blijft een mensenleven dat verloren gaat op de weg.

Ik wil er dus voor pleiten dat wij maximaal, binnen de sectoren waar wij het kunnen, rekening houden met de expertise die in Limburg aanwezig is, en die expertise gebruiken binnen onze ontwikkelingssamenwerking. Ik denk dat wij dan, wereldwijd, voor andere landen echt goed werk kunnen doen.

04.08 Minister **Armand De Decker**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Vautmans, zoals u hebt gehoord, heb ik het antwoord van mijn administratie niet gelezen. Ik geloof dat het antwoord dat ik u vandaag gegeven heb, misschien kan dienen als de universiteit van Limburg ...

04.08 **Armand De Decker**, ministre: Je n'ai pas lu la réponse de mon administration et l'université peut en tirer les conclusions qui s'imposent.

Le **président**: À bon entendeur suffit?

04.09 **Armand De Decker**, ministre: À bon entendeur, salut!

Il est clair qu'à la lumière de la réponse que je vous ai donnée, l'université du Limbourg ou d'Hasselt peut réintroduire un dossier. En effet, il s'agit d'une réaction typique. On invoque le fait que ce thème n'est pas prévu pour donner une réponse négative. Mais il n'y a aucune raison pour que celui-ci ne soit pas abordé dans le cadre de la coopération indirecte, notamment universitaire. Autrement, il faudrait également refuser de financer Handicap International que nous finançons, pour ce faire, à concurrence de 4 millions d'euros. Si nous pouvons intervenir par le biais d'une ONG, nous pouvons également le faire par le biais d'une université.

04.09 Minister **Armand De Decker**: Het is duidelijk dat de universiteiten dossiers kunnen herindienen. Er is geen enkele reden waarom dat thema niet in het kader van de onrechtstreekse samenwerking zou kunnen worden behandeld, anders zou men ook moeten weigeren om Handicap International te financieren. Als wij via een NGO financieel kunnen bijdragen, kunnen wij dat ook doen via een universiteit.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Jacques Chabot au ministre de la Coopération au Développement sur "sa proposition de prise de participation dans des banques de la Belgolaise" (n° 10940)

05 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "zijn voorstel tot deelneming in banken van Belgolaise" (nr. 10940)

05.01 **Jacques Chabot** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, la presse a fait écho de votre proposition de prendre, par le biais de la société d'investissement de droit public BIO, une participation de 10% dans trois banques de la Belgolaise, la filiale active en Afrique sub-saharienne du groupe Fortis.

En janvier 2005, le groupe Fortis avait mis en vente la Belgolaise, mais faute de candidat acquéreur garantissant la continuité des activités, le groupe avait décidé de conserver les départements correspondant le mieux à ses objectifs stratégiques et de mettre le surplus en vente, à savoir notamment les entités de la filiale dans lesquelles le groupe est minoritaire.

Depuis début mars 2006, la Banque Degroef et la Bank of Africa se sont déclarées candidates au rachat des parts de Fortis dans la Banque commerciale du Congo (BCC), la Banque de Crédit de Bujumbura et la Banque de Kigali, une offre à laquelle vous désirez également vous associer via la société d'investissement de droit public BIO.

N'ayant pas suscité l'enthousiasme au Conseil des ministres restreint, le dossier a toutefois été renvoyé à un groupe de travail.

Monsieur le ministre, voici les questions que je me permets de vous poser.

Quels sont les éléments qui vous ont incité à faire cette proposition?

05.01 **Jacques Chabot** (PS): U stelt voor een deelneming van 10 procent te nemen in drie banken van Belgolaise via de investeringsmaatschappij naar publiek recht BIO. In januari 2005 had de Fortisgroep Belgolaise te koop aangeboden, maar er kwam geen kandidaat opdagen die de continuïteit van de activiteit kon verzekeren. Daarom besliste de groep de onderdelen die het dichts bij zijn strategische doelstellingen aansluiten, te behouden en de entiteiten waarin Fortis minderheidsaandeelhouder is, te verkopen. Begin maart 2006 kondigden de Bank Degroef en de Bank of Afrika aan de deelnemingen van Fortis in de Banque commerciale du Congo, de Banque de crédit de Bujumbura en de Banque de Kigali te willen overnemen. U zou zich via de BIO bij die operatie willen aansluiten, maar het dossier kon slechts op weinig enthousiasme vanwege de ministerraad rekenen en werd

J'imagine que vous me répondrez qu'il s'agit de banques stratégiques, que toute l'aide internationale à destination de ces États passe par là et qu'il serait donc bon que la Belgique y reste présente, d'autant que la France et les Pays-Bas y auront une participation via l'African Financial Holding. J'imagine aussi que les gouvernements congolais, burundais et rwandais sont demandeurs d'une participation belge dans leurs principales institutions financières nationales.

Combien coûterait cette prise de participation?

Quel en serait l'impact sur le développement des pays concernés?

Cette intervention entre-t-elle bien dans le cadre des activités de BIO? Enfin, le groupe de travail chargé d'étudier le dossier est-il déjà parvenu à des conclusions?

Je profite par ailleurs de cette question pour renouveler une demande déjà faite lors d'une précédente intervention sur les activités de BIO.

Ne pourrait-on pas avoir une présentation plus détaillée en commission de la stratégie de BIO, de ses activités et de son mode de fonctionnement?

naar een werkgroep verwezen.

Waarom formuleerde u dat voorstel? Het klopt dat alle internationale hulp van dat kanaal gebruik maakt en dat Frankrijk en Nederland via de African Financial Holding eveneens een deelneming zullen hebben. Ik vermoed dat de regeringen van Congo, Burundi en Rwanda vragende partij zijn voor een Belgische deelneming. Wat zou zo'n operatie kosten en welke invloed zou ze hebben op de ontwikkeling van die landen? Past dit soort actie in de opdrachten van de BIO?

Is de werkgroep al tot besluiten gekomen?

Ik maak van de gelegenheid gebruik om u een meer gedetailleerde voorstelling van de strategie van de BIO en haar werking te vragen.

05.02 Armand De Decker, ministre: Monsieur le président, je remercie M. Chabot pour sa question et pour les réponses qu'il a déjà évoquées, lui-même, et qui me paraissent tellement pertinentes.

Comme vous le savez, la Banque Fortis est l'héritière de la Générale de Banque, qui faisait partie du holding de la Générale de Belgique. La Générale de Banque, à travers la Belgolaise, était présente dans le secteur bancaire, notamment au Congo depuis 1907. En ce qui concerne le Rwanda et le Burundi, je crois que leur investissement dans le secteur a été beaucoup plus tardif.

Il se fait, en tout cas, que ces trois banques sont, dans ces trois pays, les banques de référence; elles ont la meilleure réputation et ont pignon sur rue. Ce sont les banques de référence des systèmes bancaires dans ces trois pays, ce qui a pour conséquence – comme vous le dites – que toute l'aide internationale dans ces trois pays passe au travers de ces trois banques, que ce soit l'aide de la Banque mondiale, celle des agences des Nations unies, celle de l'Union européenne, celle de la Belgique ou de tous les pays qui apportent leur soutien au développement de ces trois pays.

C'est à mon grand étonnement que j'ai appris que le groupe Fortis voulait se débarrasser de ses banques en Afrique. Il s'agissait d'un réseau bancaire plus large car la Belgolaise possédait aussi sept ou huit banques en Afrique de l'Ouest, qui ont d'ailleurs déjà été vendues. L'attitude de Fortis m'a étonné car, d'une part, ces banques sont rentables et, d'autre part, elles sont des banques de référence.

Fortis ayant un capital belgo-néerlandais, peut-être que leurs choix stratégiques ont changé.

05.02 Minister Armand De Decker: Fortis Bank is de opvolger van de Generale Bank die via Belgolaise sinds 1907 aanwezig was in de banksector in Congo, en recenter ook in Rwanda en Burundi. In die drie landen zijn de voornoemde banken de marktleiders waarlangs alle internationale hulp verloopt. Ik was dan ook erg verbaasd toen ik vernam dat de Fortis groep zich van zijn banken in Afrika wilde ontdoen.

Fortis heeft misschien inmiddels andere strategische keuzes gemaakt.

De Congolese, Rwandese en Burundese Staat participeren in die banken van de Belgolaisegroep en willen dat België daar ook aandeelhouder in blijft.

Ik ben vooral bang dat de Belgische participatie in die financiële instellingen, die een strikt en transparant beheer van de geldstromen naar die regio

Cela étant dit, ces trois banques appartenant aujourd'hui au groupe Belgoïse ont chacune des participations de l'État congolais, de l'État rwandais et de l'État burundais. Ces trois pays nous ont fait savoir qu'ils souhaitaient que la Belgique reste présente dans le capital de ces banques afin d'y assurer la poursuite des activités avec les mêmes critères de compétence qu'aujourd'hui. J'ai donc demandé, à l'époque, qu'on laisse le temps au secteur de voir comment une réponse pourrait être apportée en Belgique.

Je ne vous cache pas que ma plus grande crainte serait que des intérêts étrangers, d'autres régions du monde, et pas toujours les mieux intentionnées qui, mesurant parfaitement l'importance de la République démocratique du Congo, du Rwanda et du Burundi, essaieraient de prendre le relais de la présence belge dans ces institutions financières qui sont la condition d'une gestion rigoureuse transparente de tous les flux financiers que la communauté mondiale apporte à cette région du monde.

Cette qualité de service a été créée par des Belges. Suite à mon émotion et à l'expression que j'en ai faite, un tour de table se prépare pour lequel on m'annonce, et je m'en réjouis, qu'une banque belge prendrait une participation minoritaire de même que l'African Financial Holding. J'apprends que, dans le capital de l'African Financial Holding, vous l'avez souligné, il y a 20% de capital de l'État hollandais (Coopération au développement) – le BIO hollandais –, 14% de capital de la Coopération au développement française – le BIO français – et que nous, si nous ne faisons rien, n'y serions pas!

Vous pourriez me rétorquer que si la Banque Degroof se porte candidate, le problème pourrait être considéré comme réglé. Si je me réjouis énormément de l'intérêt de la Banque Degroof pour prendre une participation, il n'y a aucune certitude que son intérêt pour un secteur d'activités qui n'est pas traditionnellement le sien demeure éternel. Outre cet aspect, il y a surtout le fait que l'État français et l'État hollandais seraient présents et récupérerait un héritage créé par la Belgique, par le monde bancaire belge, apprécié du monde entier, auquel d'aucuns ont recours et soudain, nous n'en ferions pas partie.

Aussi, j'estime de bonne logique que BIO y prenne une participation. Je ne peux vous citer les montants, tout d'abord parce que cela ne se fait pas, en tout cas pas en séance publique. Je peux vous dire qu'il s'agit de montants qui s'inscrivent totalement, sans aucune augmentation budgétaire de BIO, dans la marge des possibilités de BIO de prendre cette participation sans aucun effort particulier.

Quant à la question de savoir si c'est conforme à la mission de BIO, je vous renvoie à l'article 3 de la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la société belge d'investissement pour les pays en voie de développement et au statut de BIO. Il précise en son paragraphe 1^{er}: "BIO a pour objet social d'investir dans le développement d'entreprises privées situées dans les pays en développement, dans l'intérêt du progrès économique et social de ces pays. BIO est notamment habilitée à créer conjointement des sociétés étrangères, à participer directement au capital de sociétés étrangères."

Tel est l'état actuel des choses. Comme vous l'avez dit, la question est passée pour avis en Conseil restreint; ce dernier l'a renvoyée vers

garanderen, verdrongen zou worden door buitenlandse belangen. Men heeft mij al laten weten dat de bank Degroof en de African Financial Holding, waarin België inderdaad geen aandelen bezit, daarin een minderheidsbelang zouden nemen.

Ik ben blij met de belangstelling van de Bank Degroof, maar niets wijst erop dat die blijvend zal zijn. Ik vind het dan ook logisch dat de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO) in het kapitaal deelneemt voor een bedrag dat binnen haar begrotingsmarges past. Dat initiatief stemt tevens overeen met de opdracht van de BIO, zoals die in de wet betreffende haar oprichting en statuut werd bepaald.

Zo staan de zaken er thans voor. De kwestie werd voor advies aan het kernkabinet voorgelegd dat ze naar een werkgroep heeft doorverwezen die reeds tweemaal vergaderd heeft.

Ik ben bereid eerlang een voorstelling van de strategie van de BIO te organiseren.

un groupe de travail qui s'est déjà réuni à deux reprises et qui se réunira encore. J'espère que le bon sens l'emportera.

J'en arrive à votre question relative à la présentation de la stratégie de BIO. Je suis tout à fait disposé à ce qu'elle soit organisée prochainement. Nous pouvons discuter de ce point avec le président de cette commission. Ce serait, selon moi, un sujet intéressant à développer.

Le **président**: Chers collègues, je confirme la citation de la loi puisque j'ai été un de ceux qui ont créé l'instrument BIO avec le gouvernement d'antan, instrument dont l'un des objectifs était effectivement d'investir en particulier dans des banques qui ont des activités d'investissement pour créer une économie interne plus salubre.

05.03 Jacques Chabot (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse et pour l'intérêt que vous portez à cette question. Si l'intérêt de la Belgique est d'avoir une participation, la proposition de la Banque Degroof pouvait "faire l'affaire". Puisque d'autres BIO d'autres pays sont présents, je comprends mieux l'intérêt d'une implication de notre BIO. Mais il n'en demeure pas moins que cette forme d'implication ne permet pas de voir, de comprendre, de préciser l'impact de notre intervention sur le développement des pays concernés. C'est dans ce sens que je voulais vous demander si telle était bien la vocation de BIO.

05.04 Armand De Decker, ministre: Je vous répondrai catégoriquement: le développement durable des pays de cette région dépend, dans un premier stade, de l'aide publique au développement qui passe entre autres par ces banques, ce qui explique leur importance. Mais au-delà de cette phase où l'aide publique est essentielle, le développement durable doit nécessairement passer par le développement économique, par l'investissement privé.

Le développement du secteur privé, du secteur économique et de l'investissement étranger dans ces pays en voie de développement passe notamment par la sécurité et la qualité du secteur bancaire qui est une sorte de condition de base pour donner confiance à l'investisseur. C'est la raison pour laquelle les gouvernements congolais, burundais et rwandais nous demandent de rester présents: ils ont confiance dans le sérieux de la gestion belge.

Ces éléments sont précisément destinés à assurer l'ancrage belge. Je me réjouis vraiment qu'à la suite des initiatives prises, la Banque Degroof s'y intéresse ainsi que l'African Financial Holding, également largement européen. S'ils agissent ainsi, c'est qu'ils savent que c'est nécessaire au développement de ces pays.

De ces trois pays, celui qui connaît actuellement le taux de croissance le plus impressionnant est indubitablement le Rwanda, bien que le Congo, malgré toute sa fragilité politique, connaisse déjà un taux de croissance de 8%. Le Rwanda a un taux déjà supérieur, mais il a connu ce taux de 8% depuis plusieurs années. Ainsi, certains de ces pays, comme le Rwanda, peuvent passer progressivement de la

De **voorzitter**: Ik kan de verwijzing naar de wet bevestigen aangezien ik mee aan de wieg heb gestaan van de BIO.

05.03 Jacques Chabot (PS): Aangezien België er belang bij heeft een participatie te hebben, kunnen we vrede nemen met het voorstel van de Bank Degroof. Vermits andere, buitenlandse BIO's aanwezig zijn, begrijp ik beter dat ons land er belang bij heeft dat onze BIO erbij betrokken wordt. Dit stelt ons echter niet in staat de weerslag van onze tegemoetkoming op de ontwikkeling van de betrokken landen te meten.

05.04 Minister Armand De Decker: In een eerste stadium is de duurzame ontwikkeling van de landen uit die regio afhankelijk van overheidssteun. Ze veronderstelt echter ook dat die landen zich op economisch vlak ontwikkelen en dat privé-investeringen op hun grondgebied worden gerealiseerd.

De ontwikkeling van de privésector, de economische sector en de buitenlandse investeringen in die ontwikkelingslanden stoelt onder andere op de veiligheid en de kwaliteit van de banksector. Daarom ook dringen de Congolese, Burundese en Rwandese regeringen aan op onze blijvende aanwezigheid. Dankzij de initiatieven die werden genomen, hebben de Bank Degroof en de African Financial Holding reeds belangstelling getoond.

Sommige van die landen, zoals

catégorie des pays les plus pauvres à la catégorie des pays à revenus moyens.

L'activité économique, à laquelle contribuent considérablement les Anglo-Saxons dans le domaine de l'informatique et des services, se développe de façon importante au Rwanda. Elle démontre que le démarrage économique d'un tel pays est possible.

Mais je préférerais qu'une participation de l'ordre de 10%, par exemple, de BIO permette d'assurer l'ancrage en étant présent au conseil d'administration et en veillant, si le capital de ces trois banques évolue, à ce qu'il y ait un ancrage belge et européen le plus sérieux, le plus compétent, le plus transparent et le plus sécurisé possible.

Rwanda dat een ongelooflijke groei kent, kunnen van de categorie van de armste landen overstappen naar de categorie van landen met een progressief gemiddeld inkomen.

Het ware verkieslijk een Belgische verankering te verzekeren in plaats van die plaatselijke erfenis gewoon aan onze Franse en Nederlandse burens over te laten. Met een deelname van de BIO van tien procent wordt die verankering mogelijk.

Maar ik ben er meer voor gewonnen dat we via een deelname van 10 procent – via onze aanwezigheid in de raad van bestuur – een ernstige, deskundige, transparante en betrouwbare Belgische en Europese verankering kunnen realiseren.

05.05 Jacques Chabot (PS): Je remercie le ministre pour sa réponse.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 16.27 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.27 uur.